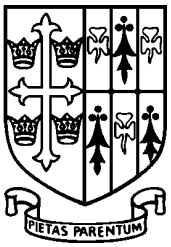
ST EDWARD'S
OXFORD



13+ SCHOLARSHIP EXAMINATION

2014

LATIN

Time: 1 hour

Candidate Name: ……

Instructions to Candidates:

Answer <u>all</u> the questions in each of the 3 sections.
Translate only where asked, and then on <u>alternate</u> lines.

<u>Underlined</u> words are given beneath each passage. NB words given once are not given again.

Section A **Comprehension**

Study the following passage (do **NOT** write a translation), and answer the questions below in English. Complete sentences are requested.

Having acquired the Golden Fleece, the Greek hero Jason returns with his lover Medea to Greece

olim princeps **Graecus**, **Iason** nomine, **Colchidem** urbem in litore **Maris Euxeni** navigavit ut Vellum Aureum inveniret et regnum suum mereret. multis laboribus difficillimis perfectis, tandem draconem saevum interfecit, adiutus a **Medea**, filia regis **Aeetis Colchidis**. **Medea**, qui erat saga peritissima, **Iasonem** maxime amabat – igitur, patre patriaque proditis navigavit ad Graeciam, quod Iason promiserat se eam in matrimonium ducturum esse. cum **Iolchum**, regnum **Iasonis**, advenissent, avunculus Iasonis nefarius, **Pelias** nomine, recusavit potestatem tradere; **Medea** igitur constituit eum necare. demonstravit filiis **Peliadis** quo modo patrem iuvenem iterum facere possent: necesse erat eum dissecatum in lebeti cum magicis herbis ponere. dolus tamen erat; filiae conatae sunt patrem dissecare, et eum necaverunt.

Names

Graecus, -a, -um	Greek	*Iason, Iasonis* (m)	Jason
Colchis, Colchidis (f)	Colchis	*Mare Euxinum* (n)	Black Sea
Medea, Medeae (f)	Medea	*Aeetes, Aeetis* (m)	Aeetes
Iolchus, Iolchi (m)	Iolchus, a Greek city	*Pelias, Peliadis (*m)	Pelias

Vocabulary

litus, litoris (n)	shore	*vellus, -i* (m)	fleece
regnum, -i (n)	kingdom	*mereo, -ere, -ui, -itum*	earn, win back
perficio, -ere, perfeci, perfectum	complete, accomplish	*draco, draconis* (m)	dragon
adiuvo, -are, adiuvi, adiutum	help, assist	*saga, sagae* (f)	witch
peritus, -a, -um	skilful	*prodo*, *-ere, -idi, -itus*	betray
in matrimonium duco	marry (a woman)	*regnum*, *-i* (n)	kingdom
avunculus, -i (m)	uncle	*nefarius*, *-a, -um*	wicked
recuso, -are, -avi, -atum	refuse	*potestas, -atis* (f)	power
demonstro, -are, -avi, -atum	show	*disseco, -are, -avi, -atus*	chop up, cut up
lebes, lebetis (m)	cauldron	*dolus, -i* (m)	trick

1 *Colchidem urbem in litore Maris Euxeni* (line 1): Where are we told Colchis was?

. . . . . .[1]

2 *ut Vellum Aureum inveniret et regnum suum mereret* (lines 1-2): Why are we told Jason had sailed to Colchis?

. . . . . .

. . . . . [2]

3 *multis laboribus difficillimis perfectis, tandem draconem saevum interfecit* (lines 2-3):
What did Jason have to do *before* he slew the dragon?

. . . . . .

. . . . . [2]

4 *adiutus a Medea, filia regis Aeetis Colchidis. Medea, qui erat saga peritissima…* (lines 3-4):
What information is given here about Medea? Give full details.

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . [4]

5 *Iasonem maxime amabat – igitur, patre patriaque proditis navigavit ad Graeciam* (lines 4-5)
How did Medea feel about Jason, and what actions did she take as a result?

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . [4]

6 Iason promiserat se eam in matrimonium ducturum esse (line 5): what had Jason promised he would do?

. . . . . .

. . . . . .[2]

7 *avunculus Iasonis nefarius, Pelias nomine, recusavit potestatem tradere* (line 6):
What are we told Pelias did when Jason and Medea reached Iolchus?

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . [2]

8 *Medea igitur constituit eum necare* (line 7): Translate this sentence.

. . . . . .

. . . . . .[3]

9 *demonstravit…necaverunt* (lines 7-9):
Explain how Medea tricked the daughters of Pelias into murdering their father.

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . [4]

10 For each of the Latin words in the table below, give 1 English word which has been **derived** from the Latin word **AND** give the meaning of the English word you chose.

Write your answers in the boxes. The first one has been done for you as an example.

Latin word	**English word**	**Meaning of your chosen English word**
urbem	urban	relating to a city
mereret		
perfectis		
dissecare		

[6]

Section A Total [30]

Section B **Translation** **[40 marks]**

11 Translate this next part of the same story on **alternate lines**.

Despite their safe return to Greece, things turn sour for Jason and Medea

ad Graeciam regressa, Medea filios genuit et **Corinthi** decem annos laete cum Iasone habitabat. Creon, tamen, rex Corinthi, heredem volens, Iasoni persuasit ut filiam suam, **Glaucen** nomine, in matrimonium duceret. cum nuntiatum esset Medeae maritum eam prodidisse, magnopere irata erat et Iasonem vituperavit: 'perfide, quid nunc faciam? omnia sacrificavi, omnia reliqui tibi – non possum Colchidem redire – et nunc, traditor, me relinquis!' Medea tam incensa erat ut Iason Creonque, perterriti, eam vetarent Corinthi diutius habitare.

Names

Creon, Creonis (m)	Creon	*Glauce,* [acc.*Glaucen*] (f)	Glauce
Corinthum, Corinthi (n)	Corinth		

Vocabulary

regredior,-i , regressus sum	return	*gigno, -ere, genui, genitus*	give birth to
heres, heredis (m)	heir	*nuntio, -are, -avi, atus*	announce
maritus, mariti (m)	husband	*vitupero, -are, -avi, -atum*	curse, berate
perfidus, perfidi (m)	adulterer	*traditor, traditoris* (m)	traitor
incensus, -a, -um	enraged	*veto, -are, vetui, vetitum*	forbid

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

Section C Comprehension & Grammar

Do **NOT** translate, but answer the questions that follow this final section of the story.

'Hell hath no fury, like a woman scorned'.

primo, Medea oravit regem ut se parceret – Creon tamen recusavit et crudeliter imperavit Medeae ut filios relinqueret et Corintho fugeret. Medea igitur novum consilium cepit: misit ad aulam dona pulcherrima – coronam habitumque – veneno tincta; ubi Glauce ea induit, statim mortua est. necdum erat Medea contenta – necavit quoque filios suos, ut Iasonem puniret. antequam discessit, Medea Iasoni explicavit cur tam dira fecisset: 'tu omnia a me abstulisti; itaque ego quoque omnia a te abstuli.'

Based on Apollonius' 'Argonautica' and Euripides' 'Medea'

Vocabulary

oro, -are, -avi, -atus	beg	*parco, -ere, peperci*	spare
aula, -ae (f)	palace	*corona, -ae* (f)	crown
habitus, habitus (m)	dress	*venenum, -I* (n)	poison
tingo, -ere, tinxi, tinctus	dip, smear	*induo, -ere, -i, -tus*	put on
necdum	but not yet	*contentus, -a, -um*	satisfied
explico, -are, -avi, -atus	explain	*dirus, -a, -um*	dreadful
aufero, -ferre, abstuli, ablatus	steal		

12 *primo, Medea oravit regem ut se parceret* (line 1):
What did Medea do at first?

. . . . . .

. . . . . [2]

13 *Creon … crudeliter imperavit Medeae ut filios relinqueret et Corintho fugeret* (lines 1-2): what *two* things did Creon order Medea to do?

. . . . . .

. . . . . .[2+2]

14 *misit ad aulam dona pulcherrima* (lines 2-3): give the Latin word that describes the gifts, and translate.

. . . . . [2]

15 *veneno tincta; ubi Glauce ea induit, statim mortua est* (lines 3-4): what happened when Glauce tried her gifts on, and why?

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . [4]

16 *necavit quoque filios suos, ut Iasonem puniret* (line 4): what further terrible thing did Medea do, and why?

. . . . . .

. . . . . [2]

17 *antequam discessit, Medea Iasoni explicavit cur tam dira fecisset: 'tu omnia a me abstulisti; itaque ego quoque omnia a te abstuli.'* (lines 5-6): before she left, what reason did Medea give to Jason for her terrible deeds?

. . . . . .

. . . . . [2]

18 From the final passage, please give **one** example of:

(i) an imperfect active subjunctive verb . . . . . .

(ii) a deponent verb . . . . . .

(iii) a perfect participle . . . . . [3]

19 Write out in Latin (a) and translate (b) examples of the following: [6]

(iii) a purpose clause (a) . . . . . .

(b) . . . . . .

(iv) a superlative adjective (a) . . . . . .

(b) . . . . . .

(vi) an indirect command (a) . . . . . .

(b) . . . . . .

20 To what extent do you sympathise with Medea, after having read this story? Explain your reasons carefully. [5]

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .

Section C Total [30]

TOTAL MARKS FOR PAPER [100]